

Etički kodeks FIFA-e

izdanje 2018.



Prijevod s engleskog izvornika:
Odjel za međunarodne poslove i licenciranje HNS-a
prosinac 2018.

*U svrhu primjene i tumačenja ovog Kodeksa isključivo je mjerodavna verzija na engleskom jeziku
(čl. 87 Kodeksa)*

SADRŽAJ

	Stranica
Uvod	5
Definicije	6
I. Područje primjene	7
Članak 1: Područje primjene	7
Članak 2: Osobe koje podliježu Kodeksu	7
Članak 3: Vremenska primjena	7
Članak 4: Područje primjene Kodeksa, propusti, običaji, doktrina i sudska praksa	7
Članak 5: Podjela Etičke komisije, podjela postupaka	8
II. Materijalno pravo	8
Odjeljak 1: Osnove za izricanje kazni	8
Članak 6: Osnove za izricanje kazni	8
Odjeljak 2: Disciplinske mjere	8
Članak 7: Vrste kazni	8
Članak 8: Djelomično ukidanje kazni	9
Odjeljak 3: Utvrđivanje kazne	9
Članak 9: Opća pravila	9
Članak 10: Ponovljeni prekršaji	9
Članak 11: Višestruki prekršaji	10
Odjeljak 4: Zastara	10
Članak 12: Zastara za pokretanje postupaka	10
Odjeljak 5: Pravila ponašanja	10
Pododjeljak 1: Obveze	10
Članak 13: Opće obveze	10
Članak 14: Obveza neutralnosti	11
Članak 15: Obveza lojalnosti	11
Članak 16: Obveza povjerljivosti	11
Članak 17: Obveza prijavljivanja prekršaja	12
Članak 18: Obveza suradnje	12
Pododjeljak 2: Sukobi interesa, financijske pogodnosti i zaštita osobnih prava	13
Članak 19: Sukobi interesa	13
Članak 20: Davanje i prihvaćanje poklona ili drugih pogodnosti	13
Članak 21: Provizija	14
Članak 22: Diskriminacija i kleveta	14
Članak 23: Zaštita fizičkog i mentalnog integriteta	15
Pododjeljak 3: Krivotvorenje, zloupotreba položaja, klađenje	15
Članak 24: Krivotvorenje	15
Članak 25: Zloupotreba položaja	16
Članak 26: Uključenje u klađenje ili slične aktivnosti	16

Pododjeljak 4:	Podmićivanje, zloupotreba sredstava i manipulacija utakmicama	16
Članak 27:	Podmićivanje	16
Članak 28:	Zloupotreba sredstava	17
Članak 29:	Manipulacija nogometnim utakmicama ili natjecanjima	17
III. Organizacija i postupak		18
Poglavlje I:	Organizacija	18
Odjeljak 1:	Nadležnost Etičke komisije	18
Članak 30:	Nadležnost Etičke komisije	18
Odjeljak 2:	Zajednička pravila za Istražnu komoru i Komoru nadležnu za donošenje odluka	18
Članak 31:	Sastav Istražne komore i Komore nadležne za donošenje odluka	18
Članak 32:	Prijenos ovlasti	18
Članak 33:	Tajništva	18
Članak 34:	Neovisnost	19
Članak 35:	Izuzimanje	19
Članak 36:	Povjerljivost	20
Poglavlje II:	Postupak	21
Odjeljak 1:	Pravila o postupcima	21
Pododjeljak 1:	Opća pravila	21
Članak 37:	Stranke	21
Članak 38:	Zastupanje	21
Članak 39:	Nesuradnja	21
Članak 40:	Jezici u postupcima	21
Članak 41:	Obavijest o odlukama i drugi dokumenti	22
Članak 42:	Učinak odluka	22
Pododjeljak 2:	Dokaz	22
Članak 43:	Razne vrste dokaza	22
Članak 44:	Anonimno sudjelovanje u postupcima	23
Članak 45:	Identifikacija anonimnih sudionika u postupcima	24
Članak 46:	Nedopušteni dokazi	24
Članak 47:	Ocjenjivanje dokaza	24
Članak 48:	Standard dokaza	24
Članak 49:	Teret dokazivanja	24
Pododjeljak 3:	Vremenski rokovi	24
Članak 50:	Početak i završetak vremenskog roka	24
Članak 51:	Sukladnost	25
Članak 52:	Produženje roka	25
Pododjeljak 4:	Prekid postupka	25
Članak 53:	Prekid ili nastavak postupka	25
Pododjeljak 5:	Troškovi postupka	26
Članak 54:	Troškovi postupka	26
Članak 55:	Troškovi postupka u slučaju okončanja postupka ili oslobađanja	26
Članak 56:	Troškovi postupka ako su izrečene kazne	26
Članak 57:	Naknada za postupak	26
Odjeljak 2:	Istražni postupak	27
Pododjeljak 1:	Preliminarni postupak	27
Članak 58:	Pravo na podnošenje tužbi	27
Članak 59:	Preliminarna istraga	27

Članak 60:	Pokretanje istražnog postupka	27
Pododjeljak 2:	Pokretanje i vođenje istražnog postupka	28
Članak 61:	Pokretanje istrage	28
Članak 62:	Dužnosti i nadležnosti Istražne komore	28
Članak 63:	Vođenje postupka	28
Članak 64:	Nadležnosti voditelja istrage	29
Pododjeljak 3:	Okončanje istražnog postupka	29
Članak 65:	Okončanje istražnog postupka	29
Članak 66:	Konačno izvješće	29
Članak 67:	Nagodba (primjena kazne prema međusobnom sporazumu)	30
Odjeljak 3:	Postupak donošenja odluke	30
Pododjeljak 1:	Pokretanje i vođenje postupka	30
Članak 68:	Dužnosti i nadležnosti Komore nadležne za donošenje odluka	30
Članak 69:	Postupak donošenja odluke	31
Članak 70:	Nadležnost predsjedatelja Komore nadležne za donošenje odluka, koji sam odlučuje	31
Članak 71:	Pravo na iznošenje vlastitih stavova	31
Članak 72:	Odbijanje prijedloga za prihvaćanje dokaza	32
Pododjeljak 2:	Sastav, saslušanja	32
Članak 73:	Sastav panela	32
Članak 74:	Saslušanja, načela	32
Članak 75:	Saslušanja, postupak	32
Pododjeljak 3:	Vijećanje, odluke	33
Članak 76:	Vijećanje	33
Članak 77:	Donošenje odluke	34
Članak 78:	Obrazloženje odluke	34
Članak 79:	Oblik i sadržaj odluke	34
Članak 80:	Stupanje odluka na snagu	34
Odjeljak 4:	Žalba i preispitivanje	35
Članak 81:	Komisija za žalbe	35
Članak 82:	Arbitražni sud za sport	35
Članak 83:	Preispitivanje	35
Odjeljak 5:	Privremene kazne	36
Članak 84:	Uvjeti, nadležnost, postupak	36
Članak 85:	Trajanje	36
IV. Završne odredbe		36
Članak 86:	Izuzeće od odgovornosti	36
Članak 87:	Službeni jezici	36
Članak 88:	Usvajanje i primjena	37

Ovaj Etički kodeks usvojen je na sjednici Vijeća FIFA-e 10. lipnja 2018., na osnovu prijedloga Etičke komisije. Stupa na snagu 12. kolovoza 2018.

Uvod

FIFA ima posebnu odgovornost za očuvanje integriteta i ugleda nogometa širom svijeta. FIFA stalno nastoji štititi imidž nogometa, a posebice imidž FIFA-e, od opasnosti ili štete koja nastaje zbog nezakonitih, nemoralnih ili neetičnih metoda i praksi. S tim u vezi, sljedeći Kodeks odražava načela Kodeksa ponašanja FIFA-e, kojim su utvrđena najvažnija temeljna načela ponašanja i postupanja u okviru FIFA-e kao i s vanjskim strankama. Postupci osoba koje podliježu ovom Kodeksu trebaju odražavati činjenicu da one podupiru načela i ciljeve FIFA-e, konfederacija, saveza, liga i klubova na svaki način te će se suzdržati od bilo čega što može biti štetno za ove ciljeve. Oni trebaju poštovati značaj svoje odanosti FIFA-i, konfederacijama, savezima, ligama i klubovima te ih zastupati i prema njima se ponašati iskreno, s poštovanjem i integritetom. Oni će nadalje poštovati temeljnu vrijednost fair playa u svakom aspektu svog rada te preuzeti društvenu odgovornost i odgovornost za okoliš.

Definicije

U svrhu ovog Kodeksa, niže navedeni pojmovi utvrđeni su kako slijedi:

1. **FIFA:** Fédération Internationale de Football Association.
2. **Službena osoba:** svaki član odbora (uključujući članove Vijeća), član komisije, sudac, pomoćni sudac, trener, pomoćni trener ili bilo koja druga osoba odgovorna za stručna, medicinska ili administrativna pitanja u FIFA-i, konfederaciji, savezu članu, ligi ili klubu, kao i sve druge osobe koje su obvezne postupati u skladu sa Statutom FIFA-e (izuzev igrača i posrednika).
3. **Posrednik za ugovaranje utakmica:** fizička ili pravna osoba koja ima licencu FIFA-e kako bi dogovorila utakmice, u skladu s relevantnim pravilnicima FIFA-e.
4. **Posrednik:** fizička ili pravna osoba koja, za naknadu ili besplatno, zastupa igrače i/ili klubove u pregovorima s ciljem zaključivanja ugovora o zapošljavanju, ili zastupa klubove u pregovorima s ciljem zaključivanja ugovora o transferu.
5. **Igrač:** svaki nogometaš koji je registriran u savezu.
6. **Povezana strana:** svaka strana koje ja povezana s osobama koje podliježu ovom Kodeksu smatra se povezanom stranom ako ispunjava jedan ili više od sljedećih kriterija:
 - (a) predstavnik i zaposlenik;
 - (b) supružnik i registrirani partner;
 - (c) pojedinac koji dijeli isto kućanstvo, neovisno o osobnom odnosu;
 - (d) drugi članovi obitelji s kojima imaju blizak odnos u trećem stupnju srodstva;
 - (e) pravni subjekt, partnerstvo i bilo koja druga fiducijarna ustanova, ako osoba koja podliježe ovom Kodeksu ili osoba koja ostvaruje nepripadajuću korist;
 - (i) obnaša dužnost u upravi takvog subjekta, partnerstva ili fiducijarne ustanove;
 - (ii) izravno ili neizravno kontrolira subjekt, partnerstvo ili fiducijarnu ustanovu;
 - (iii) korisnik je subjekta, partnerstva ili fiducijarne ustanove;
 - (iv) obavlja usluge u ime takvog subjekta, partnerstva ili fiducijarne ustanove, neovisno o postojanju formalnog ugovora.
7. **Događaji FIFA-e:** svaki događaj, uključujući ali ne ograničavajući se na, Kongres FIFA-e, Vijeće ili sjednice komisija FIFA-e, natjecanja FIFA-e, kao i svaki drugi događaj koji je u nadležnosti FIFA-e ili ga organizira FIFA.
8. **Etička komisija:** reference na Etičku komisiju u ovom Kodeksu podrazumijevaju Istražnu komoru i/ili Komoru nadležnu za donošenje odluka.

Napomena:

Pojmovi koji se odnose na fizičke osobe primjenjuju se na oba spola.

Svaki pojam u jednini primjenjuje se na množinu i obrnuto.

Također se primjenjuje odjeljak pojmova u Statutu FIFA-e.

I. Područje primjene

Članak 1 Područje primjene

1.

Ovaj Kodeks primjenjuje se na svaki oblik ponašanja, osim onih koji su izričito navedeni u drugim pravilnicima i vezani su uz teren za igru, koji šteti integritetu i ugledu nogometa, a posebice na nezakonito, nemoralno i neetično ponašanje osoba obuhvaćenih člankom 2 ovog Kodeksa.

2.

Konfederacije i savezi članovi trebaju uključiti pravila ponašanja utvrđena u poglavlju II, odjeljku 5 (članci 13 do 29) ovog Kodeksa u svoje relevantne primjenjive pravilnike, osim ako su takva pravila ponašanja već uključena u njihove relevantne pravilnike koji su trenutno u primjeni. Načela sustava kažnjavanja navedena u poglavlju II, odjeljku 5 (članci 13 do 29), ovog Kodeksa konfederacije i savezi članovi koriste kao preporuke minimalnih zahtjeva.

Članak 2 Osobe koje podliježu Kodeksu

1.

Ovaj Kodeks primjenjuje se na sve službene osobe i igrače, kao i na posrednike za ugovaranje utakmica i posrednike, prema uvjetima iz članka 1 ovog Kodeksa.

2.

Etička komisija ima pravo istražiti i donijeti odluku o ponašanju osoba koje su bile podložne ovom ili drugim primjenjivim Kodeksom u vrijeme relevantnog događaja, neovisno o tome je li osoba ostala podložna Kodeksu u vrijeme pokretanja postupka ili u bilo koje vrijeme nakon toga.

Članak 3 Vremenska primjena

Ovaj Kodeks primjenjuje se neovisno o vremenu nastanka događaja, uključujući razdoblje prije donošenja ovog Kodeksa. Pojedinaac može biti kažnjen zbog kršenja ovog Kodeksa samo ako je relevantno ponašanje bilo u suprotnosti s Kodeksom koji se primjenjivao u vrijeme kada se isto dogodilo. Kazna ne može biti veća od maksimalne moguće primjenjive kazne prema Kodeksu koji se u to vrijeme primjenjivao.

Članak 4 Područje primjene Kodeksa, propusti, običaji, doktrina i sudska praksa

1.

Ovaj Kodeks uređuje svaki subjekt na koji se odnosi tekst ili značenje njegovih odredaba.

2.

Ako postoje bilo kakvi propusti u ovom Kodeksu u odnosu na pravila o postupcima te u slučaju sumnje u vezi tumačenja Kodeksa, Etička komisija odlučuje u skladu s običajima FIFA-e.

3.

Tijekom svog rada, Etička komisija može iskoristiti presedane i načela koji su već utvrđeni sportskom doktrinom i sudskom praksom.

Članak 5 Podjela Etičke komisije, podjela postupaka

1.

Etička komisija sastavljena je od Istražne komore i Komore nadležne za donošenje odluka.

2.

Postupci Etičke komisije sastoje se od istražnog postupka i postupka donošenja odluke.

II. Materijalno pravo

Odjeljak 1: Osnove za izricanje kazni

Članak 6 Osnove za izricanje kazni

1.

Etička komisija može izreći kazne opisane u ovom Kodeksu, Disciplinskom kodeksu FIFA-e i Statutu FIFA-e.

2.

Osim ako je drugačije utvrđeno, prekršaji ovog Kodeksa podliježu kaznama koje su utvrđene ovim Kodeksom, neovisno o tome radi li se o postupcima ili propustima, jesu li počinjeni namjerno ili iz nehaja, predstavlja li prekršaj djelo ili djelo u pokušaju te jesu li stranke djelovale kao pojedinačni počinitelji prekršaja, suučesnici ili poticatelji.

Odjeljak 2: Disciplinske mjere

Članak 7 Vrste kazni

1.

Prekršaji ovog Kodeksa ili bilo kojih drugih pravila i pravilnika FIFA-e od strane osoba koje podliježu ovom Kodeksu, kažnjivi su s jednom ili više od sljedećih kazni:

- (a)** upozorenje;
- (b)** ukor;
- (c)** pohađanje edukacija o sukladnosti;
- (d)** vraćanje nagrada;
- (e)** novčana kazna;
- (f)** društveni rad;
- (g)** suspenzija za utakmicu/e;
- (h)** zabrana pristupa svlačionicama i/ili klupi za zamjenske igrače;
- (i)** zabrana ulaska na stadion;
- (j)** zabrana sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet.

2.

Također se primjenjuju specifikacije u vezi svake kazne iz Disciplinskog kodeksa FIFA-e.

Članak 8 Djelomično ukidanje kazni

1.

Na zahtjev relevantne stranke, Komora nadležna za donošenje odluka može odlučiti djelomično ukinuti kaznu predviđenu člankom 7(j) ovog Kodeksa, i to ne više od jedne trećine ukupnog trajanja kazne. Rok kušnje uključuje bilo koje razdoblje od jedne do pet godina.

2.

Ako osoba kojoj je dio kazne ukinut počinio bilo drugi prekršaj ovog Kodeksa tijekom razdoblja kušnje, djelomično ukidanje kazne se automatski opoziva te se prvotna kazna u cijelosti primjenjuje i dodaje kazni koja je izrečena za novi prekršaj.

Odjeljak 3: Utvrđivanje kazne

Članak 9 Opća pravila

1.

Prilikom izricanja kazne, Etička komisija uzima u obzir sve relevantne čimbenike u slučaju, uključujući prirodu prekršaja; značajan interes za neponavljanje sličnog neprimjerenog ponašanja; pomoć prekršitelja i njegova suradnja s Etičkom komisijom; motiv; okolnosti; stupanj krivnje prekršitelja; opseg do kojeg prekršitelj prihvaća odgovornost te je li osoba umanjila svoju krivnju vraćanjem primljene koristi, gdje je primjenjivo.

2.

U slučaju olakšavajućih okolnosti, i ako se smatra prikladnim uzimajući u obzir sve okolnosti slučaja, Etička komisija može ići ispod minimalne kazne i/ili odlučiti o alternativnim kaznama, kako je propisano člankom 7, stavkom 1.

3.

Osim ako je ovim Kodeksom drugačije utvrđeno, Etička komisija odlučuje o opsegu i trajanju svake kazne.

4.

Kazne mogu biti ograničene na zemljopisno područje ili na jednu ili više specifičnih kategorija utakmice ili natjecanja.

5.

Etička komisija može preporučiti odgovornom tijelu FIFA-e da podijeli informacije o slučaju s odgovarajućim javnim vlastima.

Članak 10 Ponovljeni prekršaji

Ponovljeni prekršaji smatraju se otežavajućim okolnostima te, shodno tome, Etička komisija može odlučiti o kazni većoj od maksimalne granice predviđene za prekršaj relevantnog pravila, kako je utvrđeno ovim Kodeksom.

Članak 11 Višestruki prekršaji

Kada je počinjeno više od jednog prekršaja, kazna se, osim novčanih kazni, temelji na najozbiljnijem prekršaju te može biti povećana do jedne trećine, prema onom što je primjereno te ovisno o specifičnim okolnostima.

Odjeljak 4: Zastara

Članak 12 Zastara za pokretanje postupaka

1.

Kao opće pravilo, postupci za prekršaje odredaba ovog Kodeksa ne mogu se pokrenuti nakon proteka razdoblja od pet godina.

2.

Postupci za mito, zloupotrebu sredstava i manipulaciju nogometnim utakmicama ili natjecanjima ne mogu se pokrenuti nakon proteka razdoblja od deset godina.

3.

Zastara se, kada je primjenjivo, produžuje za polovicu trajanja ako je istraga pokrenuta prije njenog isteka.

4.

Zastara se, kada je primjenjivo, ukida kada su kazneni postupci službeno pokrenuti protiv osobe koja podliježe ovom Kodeksu tijekom takvih postupaka.

5.

U slučaju opetovanih prekršaja, razdoblje zastare, kako je ranije opisano, počinje se primjenjivati tek nakon završetka posljednjeg opetovanog prekršaja.

Odjeljak 5: Pravila ponašanja

Pododjeljak 1: Obveze

Članak 13 Opće obveze

1.

Od osoba koje podliježu ovom Kodeksu očekuje se da budu svjesne važnosti svojih dužnosti i pratećih obveza i odgovornosti. Posebice, osobe koje podliježu ovom Kodeksu moraju marljivo ispunjavati svoje dužnosti i odgovornosti, posebice u vezi pitanja koja se odnose na financije.

2.

Osobe koje podliježu ovom Kodeksu obvezne su poštovati regulatorni okvir FIFA-e u opsegu koji se na njih primjenjuje.

3.

Osobe koje podliježu ovom Kodeksu trebaju biti svjesne učinka koje njihovo ponašanje može imati na ugled FIFA-e te se stoga trebaju ponašati na dostojanstven i etičan način te u svako vrijeme postupati uz potpuni kredibilitet i integritet.

4.

Osobe koje podliježu ovom Kodeksu moraju se suzdržati od bilo kakve aktivnosti ili ponašanja, ili bilo kakvog pokušaja aktivnosti ili ponašanja koja može izgledati kao, ili pobuditi sumnju u, neprimjereno ponašanje, kako je opisano u nastavku.

5.

Povreda ovog članka kažnjava se odgovarajućom novčanom kaznom u iznosu od najmanje 10.000 CHF, kao i zabranom sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet u razdoblju od najviše dvije godine.

Članak 14 Obveza neutralnosti

1.

U poslovima s vladinim institucijama, nacionalnim i međunarodnim organizacijama, savezima i skupinama, osobe koje podliježu ovom Kodeksu, pored obveze poštivanja osnovnih pravila iz čl. 13, moraju ostati politički neutralne, sukladno načelima i ciljevima FIFA-e, konfederacija, saveza, liga i klubova te općenito postupati na način koji odgovara njihovoj funkciji i integritetu.

2.

Povreda ovog članka kažnjava se odgovarajućom novčanom kaznom u iznosu od najmanje 10.000 CHF, kao i zabranom sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet u razdoblju od najviše dvije godine.

Članak 15 Obveza lojalnosti

1.

Osobe koje podliježu ovom Kodeksu imaju fiducijarnu dužnost prema FIFA-i, konfederacijama, savezima, ligama i klubovima.

2.

Povreda ovog članka kažnjava se odgovarajućom novčanom kaznom u iznosu od najmanje 10.000 CHF, kao i zabranom sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet u razdoblju od najviše dvije godine.

Članak 16 Obveza povjerljivosti

1.

Informacije povjerljive prirode koje su tijekom obavljanja njihovih dužnosti otkrivene osobama koje podliježu ovom Kodeksu, ovisno o njihovoj funkciji, te će osobe smatrati povjerljivima ili tajnima ako je informacija dana uz razumijevanje ili komunikaciju da je ista povjerljiva te je dosljedna načelima FIFA-e.

2.

Obveza poštivanja povjerljivosti ostaje nakon prekida bilo kojeg odnosa koji osobu čini podložnom ovom Kodeksu.

3.

Povreda ovog članka kažnjava se odgovarajućom novčanom kaznom od najmanje 10.000 CHF, kao i zabranom sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet u razdoblju od najviše dvije godine.

Članak 17 Obveza prijavljivanja prekršaja

1.

Osobe koje podliježu ovom Kodeksu i koje postanu svjesne bilo kakvog prekršaja ovog Kodeksa, o tome trebaju pisanim putem izvijestiti tajništvo i/ili izravno predsjedatelja Istražne komore Etičke komisije.

2.

Propust prijavljivanja takvih prekršaja kažnjava se odgovarajućom novčanom kaznom u iznosu od najmanje 10.000 CHF, kao i zabranom sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet u razdoblju od najviše dvije godine.

Članak 18 Obveza suradnje

1.

Osobe koje podliježu ovom Kodeksu trebaju pomagati i surađivati s Etičkom komisijom u svako vrijeme te u potpunosti i dobroj vjeri, neovisno o tome jesu li u određenom predmetu angažirane kao stranka, svjedok, ili u bilo kojoj drugoj ulozi. To, između ostalog, zahtijeva potpuno poštivanje zahtjeva Etičke komisije, uključujući, bez ograničenja, zahtjeve za razjašnjenje činjenica; davanje usmenih ili pisanih svjedočanstava; dostavljanje informacija, dokumenata ili drugih materijala; te otkrivanje detalja u vezi prihoda i financija, ako Etička komisija to smatra potrebnim.

2.

Osobe koje podliježu ovom Kodeksu i od kojih se traži da surađuju s Etičkom komisijom u specifičnom slučaju, neovisno o tome jesu li uključene kao stranka, svjedok, ili u bilo kojoj drugoj ulozi, čuvat će dobivene informacije i svoju uključenost u slučaju strogo povjerljivima, osim ako prime drugačije upute Etičke komisije.

3.

Osobe koje podliježu ovom Kodeksu neće poduzimati nikakve aktivnosti koje su stvarno ili naizgled namijenjene kako bi se remetio, izbjegao, spriječio ili na drugačiji način otežavao bilo koji postojeći ili potencijalni postupak Etičke komisije.

4.

Vezano uz bilo koji postojeći ili potencijalni postupak Etičke komisije, osobe koje podliježu ovom Kodeksu neće skrivati nikakve materijalne činjenice; davati bilo kakve materijalno netočne ili obmanjujuće izjave ili prikaze; ili dostavljati bilo kakve nepotpune, materijalno netočne ili obmanjujuće informacije ili druge materijale.

5.

Osobe koje podliježu ovom Kodeksu neće uznemiravati, zastrašivati, prijetiti ili se osvećivati bilo kome iz bilo kojeg razloga vezanog uz stvarnu, potencijalnu ili pretpostavljenu pomoć ili suradnju te osobe s Etičkom komisijom.

6.

Povreda ovog članka kažnjava se odgovarajućom novčanom kaznom u iznosu od najmanje 10.000 CHF, kao i zabranom sudjelovanja u bilo kojoj aktivnosti vezanoj uz nogomet u trajanju od najviše dvije godine.

Pododjeljak 2: Sukobi interesa, financijske pogodnosti i zaštita osobnih prava

Članak 19 Sukobi interesa

1.

Osobe koje podliježu ovom Kodeksu neće obavljati svoje dužnosti (posebice one koje se odnose na pripremu ili sudjelovanje u donošenju odluke), u situacijama u kojima postojeći ili potencijalni sukob interesa može utjecati na njihovo obavljanje dužnosti. Sukob interesa nastaje ako osoba koja podliježe ovom Kodeksu ima, ili se čini da ima, sekundarne interese koji bi mogli utjecati na njenu sposobnost obavljanja dužnosti na častan, neovisan i svrsishodan način. Sekundarni interesi uključuju, ali nisu ograničeni na, stjecanje bilo kakve moguće koristi za osobe koje podliježu ovom Kodeksu ili za povezane strane, kao što je utvrđeno ovim Kodeksom.

2.

Prije nego budu izabrane, imenovane ili zaposlene, osobe koje podliježu ovom Kodeksu trebaju obznaniti sve odnose i interese koji bi mogli dovesti do situacija u kojima postoji sukob interesa u kontekstu njihovih budućih aktivnosti.

3.

Osobe koje podliježu ovom Kodeksu neće obavljati svoje dužnosti (posebice one koje se odnose na pripremu ili sudjelovanje u donošenju odluke), u situacijama u kojima postoji opasnost od sukoba interesa koji može utjecati na njihovo obavljanje dužnosti. O svakom takvom sukobu interesa neophodno je odmah obavijestiti organizaciju za koju osoba koja podliježe ovom Kodeksu obavlja svoje dužnosti.

4.

Povreda ovog članka kažnjava se odgovarajućom novčanom kaznom u iznosu od najmanje 10.000 CHF, kao i zabranom sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet u razdoblju od najviše dvije godine. U ozbiljnim slučajevima i/ili opetovanim slučajevima, zabrana sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet može biti izrečena u trajanju od najviše pet godina.

Članak 20 Davanje i prihvaćanje poklona ili drugih pogodnosti

1.

Osobe koje podliježu ovom Kodeksu mogu samo davati ili prihvaćati poklone ili druge pogodnosti osobama/od osoba unutar ili izvan FIFA-e, ili u vezi s posrednicima ili povezanim stranama, kako je utvrđeno ovim Kodeksom, kada takvi pokloni ili pogodnosti

- (a) imaju simboličnu ili beznačajnu vrijednost;
- (b) nisu ponuđeni ili prihvaćeni kako bi se utjecalo na osobe koje podliježu ovom Kodeksu da izvrše ili propuste izvršiti postupak koji je vezan uz njihove službene aktivnosti ili spada u njihovu nadležnost;

- (c) nisu ponuđeni ili prihvaćeni u suprotnosti s dužnostima osoba koje podliježu ovom Kodeksu;
- (d) ne stvaraju bilo kakvu nepotrebnu novčanu ili drugu korist; i
- (e) ne stvaraju sukob interesa.

Zabranjeni su svi pokloni ili druge pogodnosti koji ne ispunjavaju sve navedene kriterije.

2.

U slučaju sumnje, pokloni ili druge pogodnosti ne smiju se prihvatiti, dati, ponuditi, obećati, primiti ili tražiti. U svim slučajevima, osobe koje podliježu ovom Kodeksu ne smiju prihvatiti, dati, ponuditi, obećati, primiti ili tražiti gotovinu u bilo kojem iznosu ili obliku od bilo koga unutar ili izvan FIFA-e, ili u vezi s posrednicima ili povezanim stranama, kao što je utvrđeno ovim Kodeksom. Ako bi odbijanje poklona ili pogodnosti uvrijedilo osobu koja je to ponudila zbog kulturnih normi, osobe koje podliježu ovom Kodeksu mogu prihvatiti poklon ili pogodnost u ime svoje organizacije te o tome moraju odmah obavijestiti i predati ga, gdje je primjenjivo, nadležnom tijelu.

3.

Povreda ovog članka kažnjava se odgovarajućom novčanom kaznom u iznosu od najmanje 10.000 CHF, kao i zabranom sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet u razdoblju od najviše dvije godine. Svaki nepropisno primljeni iznos uključuje se u izračun novčane kazne. Pored novčane kazne, neopravdano primljeni poklon ili pogodnost treba biti vraćen, ako je primjenjivo. U ozbiljnim slučajevima i/ili u opetovanom slučaju, zabrana sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet može biti izrečena u trajanju od najviše pet godina.

Članak 21 Provizija

1.

Osim ako je obuhvaćeno stvarnim komercijalnim sporazumom, osobe koje podliježu ovom Kodeksu neće prihvatiti, dati, ponuditi, obećati, primiti ili tražiti proviziju za sebe ili treće strane za pregovaranje o poslovima ili obavljanje drugog posla u vezi sa svojim dužnostima.

2.

Povreda ovog članka kažnjava se odgovarajućom novčanom kaznom u iznosu od najmanje 10.000 CHF, kao i zabranom sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet u trajanju od najviše dvije godine. Svaki nepropisno primljeni iznos uključuje se u izračun novčane kazne. U ozbiljnim slučajevima i/ili u opetovanom slučaju, zabrana sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet može biti izrečena u trajanju od najviše pet godina.

Članak 22 Diskriminacija i kleveta

1.

Osobe koje podliježu ovom Kodeksu ne smiju vrijeđati dostojanstvo ili integritet zemlje, fizičke osobe ili skupine osoba putem prezrivi, diskriminirajućih riječi ili uvreda, ili postupaka na račun rase, boje kože, etničkog, nacionalnog, društvenog porijekla, spola, invalidnosti, jezika, vjere, političkog mišljenja ili bilo kojeg drugog mišljenja, imovinskog statusa, rođenja ili bilo kojeg drugog statusa, seksualne orijentacije ili bilo kojeg drugog razloga.

2.

Osobama koje podliježu ovom Kodeksu zabranjeno je davati bilo kakve javne izjave kojima se šteti ugled FIFA-e i/ili bilo koje druge osobe koja podliježe ovom Kodeksu u kontekstu događaja FIFA-e.

3.

Povreda ovog članka kažnjava se odgovarajućom novčanom kaznom u iznosu od najmanje 10.000 CHF kao i zabranom sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet u trajanju od najviše dvije godine. U ozbiljnim slučajevima i/ili u opetovanom slučaju, zabrana sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet može biti izrečena u trajanju od najviše pet godina.

Članak 23 Zaštita fizičkog i mentalnog integriteta

1.

Osobe koje podliježu ovom Kodeksu trebaju štititi, poštivati i čuvati integritet i osobno dostojanstvo drugih.

2.

Osobe koje podliježu ovom Kodeksu neće koristiti uvredljive geste i riječi kako bi na bilo koji način uvrijedile drugu osobu ili potakle druge na mržnju ili nasilje.

3.

Uznemiravanje je zabranjeno. Uznemiravanje je definirano kao sustavno, neprijateljsko i opetovano ponašanje namijenjeno izolaciji ili bojkotu ili narušavanju dostojanstva osobe.

4.

Seksualno uznemiravanje je zabranjeno.

5.

Prijetnje, obećanja koristi te prisila posebice su zabranjeni.

6.

Povreda ovog članka kažnjava se odgovarajućom novčanom kaznom u iznosu od najmanje 10.000 CHF, kao i zabranom sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet u trajanju od najviše dvije godine. U ozbiljnim slučajevima i/ili u opetovanom slučaju, zabrana sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet može biti izrečena u trajanju od najviše pet godina.

Pododjeljak 3: Krivotvorenje, zloupotreba položaja, klađenje

Članak 24 Krivotvorenje

1.

Osobama koje podliježu ovom Kodeksu zabranjeno je krivotvorenje dokumenta, autentičnog dokumenta ili korištenje krivotvorenog dokumenta.

2.

Povreda ovog članka kažnjava se odgovarajućom novčanom kaznom u iznosu od najmanje 10.000 CHF, kao i zabranom sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet u trajanju od najmanje dvije godine.

Članak 25 Zloupotreba položaja

1.

Osobe koje podliježu ovom Kodeksu ne smiju zloupotrebljavati svoj položaj na bilo koji način, posebice kako bi iskoristile svoj položaj za privatne ciljeve ili dobiti.

2.

Povreda ovog članka kažnjava se odgovarajućom novčanom kaznom u iznosu od najmanje 10.000 CHF, kao i zabranom sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet u trajanju od najmanje dvije godine. Ova kazna povećava se ako je osoba na visokom položaju u nogometu, kao i u odnosu na značaj i iznos ostvarene koristi.

Članak 26 Uključenje u klađenje ili slične aktivnosti

1.

Osobama koje podliježu ovom Kodeksu zabranjeno je sudjelovati, bilo izravno ili neizravno, u klađenju, lutrijama ili sličnim događajima ili transakcijama vezanima uz nogometne utakmice ili natjecanja i/ili u bilo kakvim povezanim nogometnim aktivnostima.

2.

Osobe koje podliježu ovom Kodeksu neće imati nikakve interese, bilo izravno ili neizravno (putem ili u vezi s trećim stranama), u subjektima, tvrtkama, organizacijama, itd., koje promiču, posreduju, organiziraju ili provode klađenje, lutrije ili slične događaje ili transakcije povezane s nogometnim utakmicama i natjecanjima. Interesi uključuju stjecanje bilo kakve moguće koristi za osobe koje podliježu ovom Kodeksu i/ili povezane strane.

3.

Pod uvjetom da relevantno ponašanje ne predstavlja neku drugu povredu ovog Kodeksa, povreda ovog članka kažnjava se odgovarajućom novčanom kaznom u iznosu od najmanje 100.000 CHF i zabranom sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet u trajanju od najviše tri godine. Svaki nepropisno primljeni iznos uključuje se u izračun novčane kazne.

Pododjeljak 4: Podmićivanje, zloupotreba sredstava i manipulacija utakmicama

Članak 27 Podmićivanje

1.

Osobe koje podliježu ovom Kodeksu neće prihvatiti, dati, ponuditi, obećati, primiti ili tražiti bilo kakvu osobnu ili nepripadajuću novčanu ili drugu korist kako bi ostvarile ili zadržale poslovnu ili bilo kakvu drugu neprimjerenu korist prema ili od bilo koga unutar ili izvan FIFA-e. Takvi postupci zabranjeni su bez obzira obavljaju li se izravno ili neizravno putem trećih strana. Posebice, osobe koje podliježu ovom Kodeksu neće prihvatiti, dati, ponuditi, obećati, primiti ili tražiti bilo kakvu osobnu ili nepripadajuću novčanu ili drugu korist za izvršavanje ili propust izvršavanja aktivnosti koja je vezana uz njihove službene poslove i u suprotnosti je s njihovim dužnostima ili spada u njihovu nadležnost.

2.

Osobe koje podliježu ovom Kodeksu neće obavljati nikakve aktivnosti niti se ponašati na način koji može uzrokovati ili pobuditi sumnju na povredu ovog članka.

3.

Povreda ovog članka kažnjava se odgovarajućom novčanom kaznom u iznosu od najmanje 100.000 CHF, kao i zabranom sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet u trajanju od najmanje pet godina. Svaki nepropisno primljeni iznos uključuje se u izračun novčane kazne. Kazna se povećava ako je osoba na visokom položaju u nogometu, kao i u odnosu na značaj i iznos ostvarene koristi.

Članak 28 Zloupotreba sredstava

1.

Osobe koje podliježu ovom Kodeksu neće zloupotrebljavati sredstva FIFA-e, konfederacija, saveza, liga ili klubova, bilo izravno ili neizravno putem trećih strana.

2.

Osobe koje podliježu ovo Kodeksu neće obavljati nikakve aktivnosti ili se ponašati na način koji može uzrokovati ili pobuditi sumnju na povredu ovog članka.

3.

Povreda ovog članka kažnjava se odgovarajućom novčanom kaznom u iznosu od najmanje 100.000 CHF, kao i zabranom sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet u trajanju od najmanje pet godina. Svaki takav iznos pronevjerenih sredstava uključuje se u izračun novčane kazne. Ova kazna povećava se ako je osoba na visokom položaju u nogometu, kao i u odnosu na značaj i iznos ostvarene koristi.

Članak 29 Manipulacija nogometnim utakmicama ili natjecanjima

1.

Osobama koje podliježu ovom Kodeksu zabranjeno je uključivanje u aktivnosti kojima se manipulira nogometnim utakmicama i natjecanjima. Takva manipulacija definirana je kao nezakonito utjecanje ili mijenjanje, izravno, ili postupkom ili propustom, odvijanja, rezultata ili bilo kojeg drugog aspekta nogometne utakmice ili natjecanja, neovisno o tome jesu li takvi postupci počinjeni zbog financijskog dobitka, sportske prednosti ili bilo koje druge svrhe. Posebice, osobe koje podliježu ovom Kodeksu neće prihvatiti, dati, ponuditi, obećati, primiti ili tražiti nikakvu novčanu ili drugu korist, u svoje ime ili treće strane, u vezi manipulacije nogometnim utakmicama i natjecanjima.

2.

Osobe koje podliježu ovom Kodeksu odmah će obavijestiti Etičku komisiju u slučaju da im bilo tko pristupi u vezi aktivnosti i/ili informacija izravno ili neizravno povezanih s mogućom manipulacijom nogometne utakmice ili natjecanja, kako je gore opisano.

3.

Etička komisija nadležna je za istrage i donošenje odluka o svim radnjama u nogometu koji se igra u okviru saveza, koje imaju malo ili nikakve veze s akcijom na terenu za igru. Zadržava se nadležnost Disciplinske komisije FIFA-e.

4.

Povreda ovog članka kažnjava se odgovarajućom novčanom kaznom u iznosu od najmanje 100.000 CHF, kao i zabranom sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet u trajanju od najmanje pet godina za povredu st. 1 i najmanje dvije godine za povredu st. 2. Svaki nepropisno primljeni iznos uključuje se u izračun novčane kazne.

III. Organizacija i postupak

Poglavlje I: Organizacija

Odjeljak 1: Nadležnost Etičke komisije

Članak 30 Nadležnost Etičke komisije

1.

Etička komisija ima isključivu nadležnost za provođenje istraga i donošenje odluka o ponašanju svih osoba koje podliježu ovom Kodeksu kada takvo ponašanje:

- (a) počinjeno je od strane pojedinca koji je izabran, imenovan ili mu je FIFA dodijelila funkciju;
- (b) izravno se odnosi na njihove dužnosti ili odgovornosti u FIFA-i; ili
- (c) vezano je uz korištenje sredstava FIFA-e.

2.

Kada takvo ponašanje utječe na konfederaciju, jedan ili više saveza iz iste konfederacije, i kada takvo ponašanje nije izravno vezano uz pitanja FIFA-e, Etička komisija ovlaštena je samo za provođenje istrage i donošenje odluke u slučaju kada o takvom ponašanju nije provedena istraga i donesena odluka, i/ili se ne može očekivati da će biti provedena istraga i donesena odluka od strane relevantnih pravosudnih tijela odnosno saveza ili konfederacije. Posebice, ako se na nacionalnoj razini i/ili razini konfederacije ne poduzmu odgovarajući postupci u roku od tri mjeseca od kada je sa slučajem upoznata Etička komisija, Etička komisija ima pravo provesti istragu i donijeti odluku u tom predmetu.

Odjeljak 2: Zajednička pravila za Istražnu komoru i Komoru nadležnu za donošenje odluka

Članak 31 Sastav Istražne komore i Komore nadležne za donošenje odluka

Sastav Istražne komore i Komore nadležne za donošenje odluka sukladan je Statutu FIFA-e.

Članak 32 Prijenos ovlasti

Ako je predsjedatelj bilo koje komore spriječen od obavljanja dužnosti (bilo zbog osobnih ili činjeničnih okolnosti), mijenja ga jedan od zamjenika predsjedatelja. U slučaju da su zamjenici predsjedatelja također spriječeni od obavljanja dužnosti, član relevantne komore s najdužim radnim stažem djelovat će kao predsjedatelj.

Članak 33 Tajništva

1.

Glavno tajništvo FIFA-e Istražnoj komori i Komori nadležnoj za donošenje odluka osigurava tajništva s potrebnim osobljem, koja su odgovorna Direktorima Tajništva neovisnih komisija. Tajništvo svake komore brine se o arhiviranju spisa predmeta, koji se moraju čuvati najmanje deset godina.

2.

Tajništvo Istražne komore, pod nadležnošću predsjedatelja Istražne komore ili pod nadležnošću voditelja istrage, zaduženo je za administrativne i pravne poslove koji su vezani uz postupke te pruža podršku Istražnoj komori u ispunjavanju njenih dužnosti; posebice, tajništvo sastavlja zapisnik, konačna izvješća i sve druge dokumente potrebne članovima Istražne komore.

3.

Tajništvo Komore nadležne za donošenje odluka, pod nadležnošću predsjedatelja Komore nadležne za donošenje odluka, zaduženo je za administrativne i pravne poslove vezane uz postupke te pruža podršku Komori nadležnoj za donošenje odluka u ispunjavanju njenih dužnosti; posebice, tajništvo sastavlja zapisnik i svaki drugi dokument potreban predsjedatelju Komore nadležne za donošenje odluka.

Članak 34 Neovisnost

1.

Članovi Etičke komisije vode svoje istrage i postupke te donose svoje odluke potpuno neovisno, pri čemu moraju izbjegavati utjecaj bilo koje treće strane.

2.

Članovi Etičke komisije i njihovi uži članovi obitelji ne smiju pripadati niti jednom drugom pravosudnom tijelu unutar FIFA-e, Vijeću FIFA-e ili bilo kojoj stalnoj komisiji FIFA-e.

3.

Članovi Etičke komisije ne smiju pripadati niti jednom drugom tijelu FIFA-e.

Članak 35 Izuzimanje

1.

Član Etičke komisije odbit će sudjelovati u bilo kakvoj istrazi ili postupku odlučivanja u vezi predmeta gdje postoje ozbiljne osnove da se njegova nepristranost dovede u pitanje.

2.

Gore navedeno se posebice primjenjuje u sljedećim slučajevima:

- (a) ako odnosni član ima izravan interes u ishod predmeta;
- (b) ako član ima osobnu pristranost ili predrasude u vezi stranke; ili osobno saznanje iz prve ruke o spornim dokaznim činjenicama u vezi postupka; ili je izrazio mišljenje, osim u okviru relevantnog postupka, u vezi njegovog ishoda; ili kad je pripadnik uže obitelji člana stranka u odnosu na predmet spora ili je stranka u postupku, ili ima bilo koji drugi interes na kojeg ishod postupka može znatno utjecati kao i na njegovu nepristranost;
- (c) ako član ima isto državljanstvo kao i stranka koja je umiješana;
- (d) ako je član već bio uključen u rješavanje slučaja u drugačijoj funkciji od one koju ima kao član Etičke komisije.

3.

Članovi koji odbiju sudjelovati u postupku o tome trebaju odmah obavijestiti predsjedatelja.

4.

Svaki prigovor protiv člana Etičke komisije za kojeg se vjeruje da je pristran, mora biti dostavljen u roku od pet dana od utvrđivanja temelja za nesudjelovanje. U protivnom će se smatrati da se od takvog prigovora odustalo. Zahtjev mora uključivati osnove zbog kojih se podnosi i, ako je moguće, biti potkrijepljen.

5.

Predsjedatelj relevantne komore odlučuje je li bilo koji takav zahtjev valjan ako odnosni član nije odbio sudjelovati prema vlastitoj odluci. Ako je prigovor upućen protiv predsjedatelja, odluku donosi jedan od zamjenika predsjedatelja odnosne komore.

Članak 36 Povjerljivost

1.

Članovi Etičke komisije i članovi tajništva osiguravaju da sve što su saznali tijekom trajanja njihovih dužnosti ostane povjerljivo, a posebice vijećanja i osobni podaci u skladu s FIFA-inim Pravilnikom o zaštiti podataka.

2.

Bez obzira na prijašnji st. 1, Istražna komora ili Komora nadležna za donošenje odluka može, ako se smatra potrebnim i u odgovarajućem obliku, obavijestiti javnost ili potvrditi postupke u tijeku ili završene postupke te ispraviti informacije koje su pogrešne ili se radi o glasinama. Svaka objava takvih informacija uvažavat će presumpciju nevinosti i osobna prava uključenih osoba.

3.

Istražna komora ili Komora nadležna za donošenje odluka može, u odgovarajućem obliku i/ili putem Internet stranica FIFA.com, obavijestiti javnost o razlozima za donošenje bilo koje odluke i/ili o zatvaranju bilo koje istrage. Posebice, predsjedatelj Komore nadležne za donošenje odluka može odlučiti objaviti donesenu odluku, djelomično ili u potpunosti, pod uvjetom da imena koja se navode u odluci (osim onih koja se odnose na stranku), te sve druge informacije koje predsjedatelj Komore nadležne za donošenje odluka smatra osjetljivima, budu anonimizirani.

4.

U slučaju prekršaja ovog članka od strane člana Etičke komisije, relevantni član suspendira se odlukom koju donosi većina drugih članova odnosne Komore do sljedećeg Kongresa FIFA-e.

Poglavlje II: Postupak

Odjeljak 1: Pravila o postupcima

Pododjeljak 1: Opća pravila

Članak 37 Stranke

Samo se optuženi smatraju strankama.

Članak 38 Zastupanje

1.

Tijekom bilo kakvih postupaka s Etičkom komisijom, stranke i druge osobe koje podliježu ovom Kodeksu imaju pravo na pravnog zastupnika na svoj vlastiti trošak.

2.

Stranke i druge osobe koje podliježu ovom Kodeksu slobodne su odabrati svog pravnog savjetnika ili zastupnika.

3.

Etička komisija može zatražiti da zastupnici stranaka i druge osobe koje podliježu ovom Kodeksu dostave potpisanu punomoć.

4.

Etička komisija može ograničiti broj pravnih zastupnika stranke ako ih smatra prekobrojnima.

Članak 39 Nesuradnja

1.

Ako stranke ili druge osobe koje podliježu ovom Kodeksu propuste surađivati na bilo koji način ili odugovlače s odgovorom na bilo koji zahtjev Etičke komisije, predsjedatelj odgovarajuće komore koji izdaje zahtjev može ih, nakon što ih upozori, optužiti za povredu čl. 18 ovog Kodeksa.

2.

Ovisno o stupnju nesuradnje stranaka, Istražna komora, u pripremi završnog izvješća koji se temelji na spisu kojim raspolaže, te Komora nadležna za donošenje odluka, prilikom donošenja odluke koja se temelji na spisu kojim raspolaže, može u obzir uzeti to ponašanje te propust suradnje uključiti kao dodatnu optužbu za povredu čl. 18 ovog Kodeksa.

Članak 40 Jezici u postupcima

1.

Jezici koji se koriste u postupcima četiri su službena jezika FIFA-e (engleski, francuski, njemački i španjolski). Etička komisija i stranke mogu izabrati bilo koji od ovih jezika.

2.

Ako je potrebno, FIFA može koristiti usluge prevoditelja.

3.

Odluke se donose na jeziku koji je korišten u relevantnom postupku. Gdje god je moguće, nastojat će se koristiti jezik stranaka.

Članak 41 Obavijest o odlukama i drugi dokumenti

1.

Odluke i drugi dokumenti dostavljaju se putem emaila te mogu biti naknadno poslani i preporučenom poštom.

2.

Sve stranke obavještavaju se o odlukama.

3.

Odluke i drugi dokumenti namijenjeni osobama koje podliježu ovom Kodeksu mogu biti naslovljeni izravno na osobu i/ili odnosni savez, pod uvjetom da savez prosljedi dokumente namijenjenim primateljima. U slučaju da dokumenti nisu također ili jedino poslani odnosnoj stranci, smatra se da su ti dokumenti propisno dostavljeni krajnjem primatelju četiri dana nakon dostave dokumenata savezu.

4.

Obavijest o odluci smatra se dostavljenom po objavi na web stranicama FIFA-e kada:

- (a) mjesto gdje se nalazi stranka nije poznato i ne može se utvrditi unatoč tome što su za to poduzete razumne mjere;
- (b) usluga nije moguća ili bi dovela do iznimne smetnje; ili
- (c) stranka nije osigurala kontaktne podatke unatoč tome što je bila upućena da to učini.

5.

Obavijest putem web stranica FIFA-e smatra se ispunjenom na dan objave.

Članak 42 Učinak odluka

1.

Odluke koje je donijela Etička komisija stupaju na snagu po dostavi.

2.

Etička komisija može ispraviti sve očite pogreške u bilo koje vrijeme.

Pododjeljak 2: Dokaz

Članak 43 Razne vrste dokaza

1.

Može se izvesti bilo koja vrsta dokaza.

2.

Vrste dokaza posebice uključuju:

- (a) dokumente;
- (b) izvješća službenih osoba;
- (c) iskaze stranaka;
- (d) iskaze svjedoka;
- (e) audio i video zapise;
- (f) stručna mišljenja;
- (g) sve druge dokaze koji su relevantni za slučaj.

3.

Tijekom istrage, kada se daju usmeni iskazi, takvi iskazi mogu biti dani osobno, telefonom ili putem video poziva.

Članak 44 Anonimno sudjelovanje u postupcima

1.

Kada bi svjedočenje osobe u etičkom postupku koji se vodi u skladu s ovim Kodeksom moglo ugroziti njegov život, ili njega ili bilo koju osobu koja mu je jako bliska dovesti u fizičku opasnost, predsjedatelj nadležne komore ili njegov zamjenik mogu, između ostalog, naložiti da:

- (a) osoba ne bude identificirana u prisutnosti stranaka;
- (b) se osoba ne pojavi na saslušanju;
- (c) glas osobe bude izmijenjen;
- (d) da osoba bude ispitana izvan sudnice;
- (e) osoba bude ispitana pisanim putem od strane predsjedatelja nadležne komore ili njegovog zamjenika;
- (f) sve ili određene informacije koje bi se mogle iskoristiti za identifikaciju osobe budu uključene samo u zasebnom, povjerljivom spisu slučaja.

2.

Ako nije dostupan niti jedan drugi dokaz kojim bi se potkrijepio iskaz odnosne osobe, takav iskaz može biti korišten samo u kontekstu izricanja kazni prema ovom Kodeksu, ako su:

- (a) stranke kao i njihovi pravni zastupnici imali prilike postavljati pitanja odnosnoj osobi, barem u pisanom obliku; i
- (b) članovi pravosudnog tijela imali prilike razgovarati s odnosnom osobom izravno, znajući njen identitet, te su mogli u potpunosti prosuditi o identitetu te osobe i podacima.

3.

Disciplinske mjere izriču se bilo kome tko otkrije identitet bilo koje osobe kojoj je odobren anonimni status prema ovoj odredbi, ili otkrije bilo koju informaciju koja bi se mogla iskoristiti za identifikaciju takve osobe.

Članak 45 Identifikacija anonimnih sudionika u postupcima

1.

Kako bi se osigurala njihova sigurnost, osobe kojima je odobren anonimni status prema čl. 44 identificiraju se iza zatvorenih vrata u odsutnosti stranaka. Ovu identifikaciju obavlja sam predsjedatelj nadležne komore, njegov zamjenik ili svi članovi nadležne komore zajedno te se to upisuje u zapisnik koji sadrži osobne detalje relevantne osobe.

2.

Ovaj zapisnik ne dostavlja se strankama.

3.

Stranke primaju kratku obavijest koja:

- (a) potvrđuje da je odnosna osoba formalno identificirana; i
- (b) ne sadrži nikakve detalje koji bi se mogli iskoristiti za identifikaciju te osobe.

Članak 46 Nedopušteni dokazi

Dokazi koji su prikupljeni na načine koji uključuju povredu ljudskog dostojanstva ili koji očito ne služe za utvrđivanje relevantnih činjenica, bit će odbijeni.

Članak 47 Ocjenjivanje dokaza

Etička komisija ima potpunu diskreciju u odnosu na dokaze.

Članak 48 Standard dokaza

Članovi Etičke komisije ocjenjuju i odlučuju na osnovu svojih osobnih uvjerenja.

Članak 49 Teret dokazivanja

Teret dokazivanja u vezi prekršaja odredaba Kodeksa leži na Etičkoj komisiji.

Pododjeljak 3: Vremenski rokovi

Članak 50 Početak i završetak vremenskog roka

1.

Vremenski rokovi o kojima se izravno izvješćuju stranka ili zastupnik kojeg je imenovala stranka, započinju dan nakon primitka obavijesti.

2.

Kada je dokument poslan osobi putem odnosnog saveza člana, ali nije poslan i odnosnoj osobi ili njenom pravnom zastupniku, vremenski rok počinje četiri dana nakon što savez odgovoran za prosljeđivanje dokumenta primi taj dokument. Kada je dokument također poslan odnosnoj osobi ili njenom pravnom zastupniku, vremenski rok počinje dan nakon primitka odnosnog dokumenta.

3.

Ako se posljednji dan vremenskog roka podudara s državnim praznikom u mjestu prebivališta osobe koja je obvezna postupiti u skladu s dokumentom do određenog roka, vremenski rok istječe sljedećeg radnog dana.

Članak 51 Sukladnost

1.

Smatra se da se postupilo u skladu s vremenskim rokom samo ako je neophodna radnja obavljena prije isteka vremenskog roka.

2.

Dokument mora biti dostavljen relevantnom tijelu najkasnije u ponoć posljednjeg dana vremenskog roka putem emaila, na email adresu koja je naznačena u korespondenciji koju je dostavilo odnosno tajništvo.

3.

Smatra se da su dospjeli troškovi i naknade plaćeni na vrijeme ako je uplata neopozivo izvršena na račun FIFA-e do ponoći posljednjeg dana vremenskog roka.

Članak 52 Produženje roka

1.

Vremenski rokovi utvrđeni ovim Kodeksom ne mogu biti produženi.

2.

Vremenski rokovi koje je utvrdila Etička komisija mogu biti produženi na osnovu obrazloženog zahtjeva. Vremenski rok može biti produžen po drugi puta samo u iznimnim okolnostima.

3.

Ako se produženje roka odbije, mogu se odobriti dva dodatna dana. U slučajevima hitnosti, odbijanje produženja može biti objavljeno usmenim putem.

Pododjeljak 4: Prekid postupka

Članak 53 Prekid ili nastavak postupka

1.

U slučaju da osoba koja podliježe ovom Kodeksu prestane obnašati svoju dužnost tijekom postupka, Etička komisija ostaje nadležna za nastavljavanje istražnih postupaka i/ili za donošenje odluke.

2.

U slučaju da osoba koja podliježe ovom Kodeksu prestane obnašati svoju dužnost, Istražna komora može pokrenuti i provesti istragu, izraditi konačno izvješće i predati ga Komori nadležnoj za donošenje odluka. Komora nadležna za donošenje odluka može prekinuti postupak ili donijeti odluku o suštini predmeta te izreći odgovarajuće kazne.

Pododjeljak 5: Troškovi postupka

Članak 54 Troškovi postupka

Troškovi postupka obuhvaćaju troškove Etičke komisije nastale tijekom istrage i postupka donošenja odluke.

Članak 55 Troškovi postupka u slučaju okončanja postupka ili oslobađanja

1.

Osim ako je ovdje drugačije utvrđeno, u slučaju okončanja postupka ili oslobađanja, troškove postupka snosi FIFA.

2.

Stranci može biti naloženo da plati troškove postupka djelomično ili u cijelosti u slučaju okončanja postupka ili oslobađanja, ako je ona svojom krivnjom uzrokovala pokretanje postupka ili je ometala odvijanje postupka.

Članak 56 Troškovi postupka ako su izrečene kazne

1.

Troškove postupka snosi stranka koja je kažnjena.

2.

Ako je kažnjeno više od jedne stranke, troškovi postupka se proporcionalno ocjenjuju u skladu sa stupnjem krivnje stranaka.

3.

Dio troškova postupka, posebice troškova istražnog postupka, može snositi FIFA, kako je primjereno u odnosu na izricanje kazni.

4.

Troškovi postupka mogu se umanjiti ili izostaviti u iznimnim okolnostima, posebice uzimajući u obzir financijske okolnosti stranke.

Članak 57 Naknada za postupak

U postupcima koje vodi Etička komisija ne dodjeljuje se nikakva naknada za postupak.

Odjeljak 2: Istražni postupak

Pododjeljak 1: Preliminarni postupak

Članak 58 Pravo na podnošenje tužbi

1.

Svaka osoba može podnijeti tužbu tajništvu Istražne komore u vezi potencijalnog kršenja ovog Kodeksa. Tužbe moraju biti podnesene u pisanom obliku, uključujući raspoložive dokaze. Tajništvo izvješćuje predsjedatelja Istražne komore o tužbama te postupa po njegovim uputama.

2.

Ne postoji pravo na otvoreni postupak slijedom podnošenja tužbe.

3.

Svaka osoba koja podliježe ovom Kodeksu i podnese tužbu protiv osobe za koju zna da je nevinna ili na bilo koji drugi način poduzme zlonamjerne radnje u vezi pokretanja postupka prema ovom Kodeksu, kažnjava se odgovarajućom novčanom kaznom u iznosu od najmanje 10.000 CHF, kao i zabranom sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet u trajanju od najmanje dvije godine.

Članak 59 Preliminarna istraga

1.

Prema uputi predsjedatelja Istražne komore, tajništvo Istražne komore obavlja inicijalno ocjenjivanje dokumenata koji su dostavljeni uz tužbu.

2.

Tajništvo Istražne komore može pokrenuti preliminarnu istragu o potencijalnom kršenju ovog Kodeksa na temelju podnesene tužbe te postupa prema uputama predsjedatelja Istražne komore. To posebice uključuje prikupljanje pisanih informacija, zahtjeve za dostavu dokumenata i pribavljanje iskaza svjedoka.

3.

Predsjedatelj Istražne komore može pokrenuti preliminarnu istragu prema vlastitom nahođenju i u bilo koje vrijeme.

Članak 60 Pokretanje istražnog postupka

1.

Ako se preliminarnom istragom ustanovi *prima facie* slučaj, predsjedatelj Istražne komore pokreće istražni postupak. Komora jednako ocjenjuje otežavajuće i olakotne okolnosti.

2.

Stranke primaju obavijest o otvaranju istražnog postupka i o mogućem kršenju pravila. Ograničene iznimke u odnosu na ovo pravilo mogu se odobriti iz sigurnosnih razloga ili ako bi takva objava mogla ometati provođenje istrage.

3.

Predsjedatelj Istražne komore redovito izvješćuje Istražnu komoru o neotvorenim slučajevima.

Pododjeljak 2: Pokretanje i vođenje istražnog postupka

Članak 61 Pokretanje istrage

1.

Predsjedatelj Istražne komore odlučuje o pokretanju istražnog postupka.

2.

Nije potrebno dati osnove za pokretanje istražnog postupka te se odluka ne može pobijati.

Članak 62 Dužnosti i nadležnosti Istražne komore

1.

Istražna komora može istražiti potencijalna kršenja odredaba ovog Kodeksa na svoju vlastitu inicijativu ili na osnovu tužbi prema svojoj potpunoj i neovisnoj diskreciji.

2.

Ako Istražna komora smatra da nema *prima facie* slučaja, neće pokrenuti istražni postupak te će zatvoriti slučaj. Pored internog zatvaranja postupka, Istražna komora može (i) poslati zainteresiranoj strani obavijest o zatvaranju slučaja, kao podsjetnik na njene dužnosti, i/ili (ii) poslati zainteresiranoj strani obavijest o zatvaranju slučaja, izvješćujući ju da nisu ustanovljeni nikakvi prekršaji Kodeksa. U ovom pogledu Istražna komora može komunicirati kada to smatra relevantnim.

3.

Po završetku istrage, Istražna komora priprema konačno izvješće o istražnom postupku, navodeći relevantna pravila koja su prekršena i za koje prekršaje Komora nadležna za donošenje odluka treba donijeti odluku. Izvješće, zajedno s pratećim spisima o istrazi, prosljeđuje se Komori nadležnoj za donošenje odluka. U slučaju da se treba održati saslušanje, jedan ili više članova Istražne komore može prezentirati slučaj pred Komorom nadležnom za donošenje odluka.

4.

Ako su postupci zaključeni, Istražna komora može ponovno otvoriti istragu ako se obznane nove činjenice ili dokazi koji sugeriraju potencijalni prekršaj.

5.

U okviru istražnog postupka, Istražna komora također može istražiti prekršaje odredaba Disciplinskog kodeksa FIFA-e koji se tiču nemoralnog ili neetičnog ponašanja.

Članak 63 Vođenje postupka

Predsjedatelj Istražne komore može sam voditi istražni postupak kao voditelj istrage, ili može formalno dodijeliti ovu ulogu zamjeniku predsjedatelja ili članu Istražne komore. Ova osoba se određuje voditeljem istrage.

Članak 64 Nadležnosti voditelja istrage

1.

Uz pomoć tajništva, voditelj istrage obavlja istragu putem pisanih upita i pisanog ili usmenog ispitivanja stranaka i svjedoka. On također može obavljati bilo kakve daljnje istražne radnje relevantne za slučaj; posebice, on može provjeravati autentičnost dokumenata relevantnih za istragu dobivanjem izjava danih pod prisegom.

2.

Ako predsjedatelj Istražne komore djeluje kao voditelj istrage, on od drugog člana Istražne komore može zatražiti da mu pomogne. U slučajevima kada predsjedatelj nije i voditelj istrage, voditelj istrage može od predsjedatelja Istražne komore tražiti da mu dodijeli dodatne članove Istražne komore koji će mu pomoći u vođenju istrage. Predsjedatelj može, gdje je to slučaj, također imenovati dodatne članove po svom vlastitom izboru.

3.

Ako predsjedatelj djeluje kao voditelj istrage, on može, u kompleksnim slučajevima, angažirati treće strane - pod vodstvom voditelja istrage – s istražnim dužnostima. Istražne radnje takvih trećih strana moraju biti jasno utvrđene. Kada predsjedatelj ne djeluje kao voditelj istrage, voditelj istrage može podnijeti relevantni zahtjev predsjedatelju.

4.

Ako stranke i druge osobe koje podliježu ovom Kodeksu propuste surađivati u utvrđivanju činjenica slučaja, voditelj istrage može od predsjedatelja Istražne komore zatražiti izricanje upozorenja te u opetovanom slučaju, izricanje disciplinskih mjera, uključujući zabranu sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti vezanoj uz nogomet u trajanju do 90 dana. Ako predsjedatelj djeluje kao voditelj istrage, odlučuje zamjenik predsjedatelja.

Pododjeljak 3: Okončanje istražnog postupka

Članak 65 Okončanje istražnog postupka

Ako voditelj istrage smatra da je istraga adekvatna, on izvješćuje stranke da je istražni postupak okončan te dostavlja konačno izvješće, zajedno sa spisom istrage, Komori nadležnoj za donošenje odluka.

Članak 66 Konačno izvješće

1.

Konačno izvješće sadržava sve relevantne činjenice i prikupljene dokaze te spominje moguće kršenje pravila.

2.

Konačno izvješće potpisuje predsjedatelj Istražne komore. Ako predsjedatelj nije djelovao kao voditelj istrage, voditelj istrage također potpisuje konačno izvješće.

Članak 67 Nagodba (primjena kazne prema međusobnom sporazumu)

1.

U bilo koje vrijeme tijekom istrage, ali najkasnije kada Komora nadležna za donošenje odluka treba donijeti odluku o slučaju, ili prije saslušanja, kako je predviđeno čl. 74 ovog Kodeksa, stranke se mogu nagoditi s predsjedateljem Istražne komore o primjeni kazne prema međusobnom sporazumu.

2.

Ako predsjedatelj Komore nadležne za donošenje odluka smatra da je sporazum o nagodbi sukladan ovom Kodeksu te da je određena kazna ispravno primijenjena, sporazum o nagodbi stupa na snagu odmah, a utvrđena kazna postaje konačna i obvezujuća te nije podložna nikakvoj daljnjoj žalbi.

3.

Ako bilo koja novčana kazna predviđena sporazumom o nagodbi ne bude u potpunosti izvršena od odnosne stranke u roku od 15 dana od datuma odluke, sporazum o nagodbi se automatski opoziva.

4.

Ako odnosna stranka ne postupi u potpunosti prema uvjetima utvrđenima sporazumom o nagodbi koji se odnose na pohađanje edukacije o sukladnosti i/ili društveni rad do rokova koji su utvrđeni tim sporazumom, sporazum se automatski opoziva.

5.

Uvijek kada se sporazum o nagodbi opozove, Komora nadležna za donošenje odluka odlučuje o slučaju u roku od 60 dana koji slijede na osnovu spisa te nije dozvoljen nikakav daljnji sporazum o nagodbi između odnosnih stranaka i predsjedatelja Istražne komore.

6.

Nikakav sporazum o nagodbi nije dozvoljen u vezi kazni koje se odnose na prekršaje podmičivanja, zloupotrebu sredstava i manipulaciju nogometnim utakmicama ili natjecanjima.

Odjeljak 3: Postupak donošenja odluke

Pododjeljak 1: Pokretanje i vođenje postupka

Članak 68 Dužnosti i nadležnosti Komore nadležne za donošenje odluka

1.

Predsjedatelj Komore nadležne za donošenje odluka uz pomoć tajništva pregledava konačno izvješće i spis o istrazi.

2.

Ako predsjedatelj Komore nadležne za donošenje odluka smatra kako ne postoji dovoljno dokaza za daljnji postupak, on može zaključiti slučaj te o tome obavještava stranku.

3.

Ako predsjedatelj Komore nadležne za donošenje odluka smatra da se o slučaju treba donijeti odluka, on nastavlja s postupkom te traži od tajništva da odnosnim strankama pošalje kopiju konačnog izvješća i spisa o istrazi.

Članak 69 Postupak donošenja odluke

1.

Predsjedatelj Komore nadležne za donošenje odluka izvješćuje sve odnosne stranke da će odluka o slučaju biti donesena ili na osnovu izvješća Istražne komore, zajedno uz spis o istrazi ili - po zahtjevu bilo koje odnosne stranke - na osnovu saslušanja koje će biti zakazano.

2.

Ako nema nikakvog zahtjeva za saslušanje, predsjedatelj Komore nadležne za donošenje odluka izvješćuje stranke o postupku, a Istražnu komoru izvješćuje da će o slučaju biti odlučeno na osnovu postojećih dokumenata i iskaza te utvrđuje konačan rok za podnošenje njihovih konačnih zahtjeva.

3.

U slučaju da se ima održati saslušanje, tajništvo Komore nadležne za donošenje odluka izvješćuje sve odnosne stranke i prosljeđuje im proceduralni nalog, s pravilima o saslušanju, koje je utvrdio predsjedatelj Komore nadležne za donošenje odluka.

4.

Sve stranke u postupku i njihovi zastupnici, podložno čl. 38 st. 4, kao i zastupnici Istražne komore imaju pravo prisustvovati saslušanju kako bi raspravili i usmeno podnijeli svoje odnosne zahtjeve.

5.

U okviru postupka donošenja odluke, Komora nadležna za donošenje odluka također može donijeti odluku o prekršajima odredaba Disciplinskog kodeksa FIFA-e, koje se odnose na nemoralno ili neetično ponašanje.

Članak 70 Nadležnost predsjedatelja Komore nadležne za donošenje odluka, koji sam odlučuje

1.

Predsjedatelj Komore nadležne za donošenje odluka može sam donositi odluke u slučajevima koji se odnose na prekršaje koji se kažnjavaju samo novčanim kaznama, ili kada je kazna koja se ima izreći upozorenje, ukor ili edukacija o sukladnosti.

2.

Predsjedatelj Komore nadležne za donošenje odluka također je odgovoran za ovjeru sporazuma o nagodbi između stranaka i Istražne komore, gdje je primjenjivo.

Članak 71 Pravo na iznošenje vlastitih stavova

Prije nego Komora nadležna za donošenje odluka donese bilo koju konačnu odluku, stranke imaju pravo dostaviti svoja očitovanja, predočiti dokaze te pregledati dokaze koje Komora nadležna za donošenje odluka ima razmotriti u postupku donošenja odluke. Ova prava mogu biti ograničena u iznimnim okolnostima, kao u slučaju kada se povjerljiva pitanja moraju takvima očuvati, kada se svjedoci moraju zaštititi ili ako je potrebno ustanoviti elemente postupka.

Članak 72 Odbijanje prijedloga za prihvaćanje dokaza

1.

U skladu s čl. 46 i 47 te drugim relevantnim odredbama Kodeksa, predsjedatelj Komore nadležne za donošenje odluka može odbiti potkrijepljene prijedloge za prihvaćanje dokaza koje su podnijele stranke.

2.

Stranke se obavještavaju u slučaju da je njihov prijedlog odbijen uz kratku naznaku osnova za odluku. Odbijanje se ne može osporavati.

Pododjeljak 2: Sastav, saslušanja

Članak 73 Sastav panela

1.

Predsjedatelj Komore nadležne za donošenje odluka odlučuje o sastavu i broju članova panela te im dostavlja relevantne spise. Stranke se obavještavaju o sastavu panela.

2.

Bez prejudiciranja čl. 70, odluke panela smatraju se pravno valjanima ako su prisutna najmanje tri člana.

Članak 74 Saslušanja, načela

1.

Saslušanja se obavljaju iza zatvorenih vrata i u prisutnosti *in situ* stranke koja je podnijela zahtjev.

2.

Neprijemljeno ponašanje stranke koje se dogodilo nakon dostave konačnog izvješća Istražna komora može rješavati tijekom završnih iskaza. U tom smislu, Istražna komora može prezentirati relevantne činjenice i dokaze, spomenuti moguće prekršaje pravila i dati preporuku o odgovarajućim mjerama Komori nadležnoj za donošenje odluka. Stranka ima pravo odgovoriti na ove nove optužbe tijekom saslušanja.

3.

U slučaju da nema saslušanja, predsjedatelj zakazuje vijećanje te odlučuje o broju članova i sastavu panela. Stranke se o tome izvješćuju.

Članak 75 Saslušanja, postupak

1.

Predsjedatelj Komore nadležne za donošenje odluka vodi saslušanje na bilo koji način koji smatra prikladnim, pod uvjetom da je dosljedno s Kodeksom.

2.

Odgovornost je stranaka da osiguraju dolazak svjedoka koje su zatražili te da plate sve troškove povezane uz dolazak stranaka i svjedoka.

3.

Svjedoci koje su pozvale stranke i/ili Istražna komora trebaju se osobno pojaviti.

4.

Gdje god je moguće, davanje usmenih iskaza obavlja se sljedećim redoslijedom:

- (a) iskaz bilo kojeg svjedoka kojeg je pozvao optuženi i kojeg je odobrila Komora nadležna za donošenje odluka;
- (b) iskaz bilo kojeg svjedoka kojeg je pozvala Istražna komora i kojeg je odobrila Komora nadležna za donošenje odluka;
- (c) iskaz bilo kojeg svjedoka kojeg je pozvala Komora nadležna za donošenje odluka;
- (d) završni iskaz Istražne komore;
- (e) završni iskaz pravnog zastupnika optuženog, ako je imenovan;
- (f) izjave Istražne komore i stranaka kojima se pobijaju navodi, ako je primjenjivo;
- (g) konačna prilika optuženom da govori.

Pododjeljak 3: Vijećanje, odluke

Članak 76 Vijećanje

1.

Nakon davanja usmenih iskaza, Komora nadležna za donošenje odluka povlači se na vijećanje o svojoj odluci koje obavlja u privatnosti.

2.

Ako okolnosti dozvoljavaju, vijećanje i donošenje odluke može se obaviti putem telefonske konferencije, video konferencije ili putem bilo koje druge slične metode.

3.

Vijećanje se obavlja bez prekida, osim ako postoje iznimne okolnosti.

4.

Predsjedatelj odlučuje kojim redoslijedom će biti postavljena razna pitanja za vijećanje.

5.

Komora nadležna za donošenje odluka nije obvezna pravnom ocjenom činjenica koje je dostavila Istražna komora. Posebice, Komora nadležna za donošenje odluka može produžiti ili ograničiti prekršaje pravila na koje je ukazala Istražna komora.

6.

Prisutni članovi izražavaju svoja mišljenja redoslijedom koji je utvrdio predsjedatelj, koji uvijek govori posljednji.

7.

Član tajništva prisutan je tijekom vijećanja.

Članak 77 Donošenje odluke

1.

Odluke se donose većinom prisutnih članova.

2.

Svaki prisutni član glasuje.

3.

U slučaju izjednačenog broja glasova, predsjedatelj ima odlučujući glas.

Članak 78 Obrazloženje odluke

1.

Komora nadležna za donošenje odluka obavještava o svojoj odluci u potpunosti i pisanom obliku.

2.

U slučaju hitnosti, ili prema bilo kojim drugim posebnim okolnostima, Komora nadležna za donošenje odluka može stranku obavijestiti samo o izreci odluke, koja postaje odmah primjenjiva. Potpuna, pisana odluka dostavlja se u roku od sljedećih 30 dana.

Članak 79 Oblik i sadržaj odluke

1.

Odluka sadržava:

- (a)** sastav panela;
- (b)** imena stranaka;
- (c)** datum odluke;
- (d)** sažetak činjenica;
- (e)** obrazloženje odluke;
- (f)** odredbe na osnovu kojih se odluka temelji;
- (g)** izreku odluke;
- (h)** obavijest o mogućnostima žalbe.

2.

Odluku potpisuje predsjedatelj, a šalje ju tajništvo.

Članak 80 Stupanje odluka na snagu

Odgovornost je saveza članova, kao i relevantnih službenih osoba, osigurati da se odluke koje je donijela i o istima obavijestila Etička komisija propisno primjenjuju, kao što je utvrđeno Statutom FIFA-e.

Odjeljak 4: Žalba i preispitivanje

Članak 81 Komisija za žalbe

1.

Odnosna stranka, koja ima pravno zaštićeni interes kojim se opravdavaju izmjena i dopuna ili poništenje odluke, može uložiti žalbu Komisiji za žalbe protiv bilo koje odluke koju je donijela Komora nadležna za donošenje odluka i koja se odnosi na prekršaje čl. 29 ovog Kodeksa.

2.

Protiv ranije spomenutih odluka žalbu može uložiti i voditelj istrage. Kada voditelj istrage uložiti žalbu, on je izuzet od plaćanja takse za žalbu.

3.

U svakoj žalbi voditelj istrage uživa ista postupovna prava kao i pred Komorom nadležnom za donošenje odluka.

4.

Svaki obrazloženi zahtjev za saslušanje pred Komisijom za žalbe mora biti podnesen zajedno s razlozima za žalbu.

5.

Žalba nema odgađajući učinak.

6.

Daljnje odredbe koje se odnose na podnošenje žalbe i postupak pred Komisijom za žalbe utvrđene su u Disciplinskom kodeksu FIFA-e.

7.

Odluke o troškovima su konačne i protiv njih nije moguće uložiti žalbu.

Članak 82 Arbitražni sud za sport

1.

Uz iznimku ranije navedenog čl. 81 st. 1, odluke koje donese Komora nadležna za donošenje odluka konačne su, a protiv njih moguće je uložiti žalbu Arbitražnom sudu za sport (CAS, skladu s relevantnim odredbama Statuta FIFA-e.

2.

Žalbu protiv ranije spomenutih odluka CAS-u također može uložiti voditelj istrage.

Članak 83 Preispitivanje

1.

Istražna komora Etičke komisije može ponovno otvoriti slučaj koji je zatvoren slijedom pravno obvezujuće odluke, ako stranka otkrije značajne nove činjenice ili dokaze koji, unatoč istrazi, nisu mogli biti ranije izvedeni, a rezultirali bi mnogo povoljnijom odlukom. U slučaju takvog ponovnog otvaranja slučaja primjenjuju se odredbe u vezi istražnog postupka.

2.

Zahtjev za preispitivanje upućuje odnosna stranka u roku od deset dana od otkrivanja razloga za preispitivanje, ili isti neće biti prihvaćen.

3.

Vremenski rok za dostavu zahtjeva za preispitivanje je godina dana nakon izvršenja odluke.

Odjeljak 5: Privremene kazne

Članak 84 Uvjeti, nadležnost, postupak

1.

U bilo koje vrijeme tijekom istrage, predsjedatelj Istražne komore ili voditelj istrage može primijeniti privremene kazne kako bi se osiguralo da se istražni postupci ne ometaju ili kada proizlazi da je počinjen prekršaj ovog Kodeksa i odluka o meritumu slučaja ne može biti dovoljno rano donesena.

2.

Zainteresirana stranka može uložiti žalbu protiv privremenih kazni predsjedatelju Komore nadležne za donošenje odluka u roku od pet dana od obavijesti o privremenim kaznama.

3.

Predsjedatelj Komore nadležne za donošenje odluka odlučuje o žalbi bez odgode, na temelju spisa, ili može odlučiti da sasluša zainteresirane stranke ili njihove zastupnike.

Članak 85 Trajanje

1.

Privremene kazne mogu biti valjane u trajanju od najviše 90 dana. U iznimnim okolnostima, predsjedatelj Komore nadležne za donošenje odluka može produžiti privremene kazne na zahtjev predsjedatelja Istražne komore za dodatno razdoblje od najviše 90 dana.

2.

Trajanje privremenih kazni uzima se u obzir u konačnoj odluci.

IV. Završne odredbe

Članak 86 Izuzeće od odgovornosti

Osim u slučaju teškog nemara ili zlonamjernosti, niti članove Etičke komisije niti osoblje tajništva ne može se smatrati osobno odgovornima za bilo koju radnju koja se odnosi na bilo koji postupak.

Članak 87 Službeni jezici

1.

Ovaj Kodeks postoji na četiri službena jezika FIFA-e (engleski, francuski, njemački i španjolski).

2.

U slučaju bilo kakvog nesuglasja između četiri teksta, mjerodavna je engleska verzija.

Članak 88 Usvajanje i primjena

1.

Vijeće FIFA-e usvojilo je ovaj Kodeks 10. lipnja 2018.

2.

Ovaj Kodeks stupa na snagu 12. kolovoza 2018.

3.

Pravila postupka propisana ovim Kodeksom stupaju na snagu odmah te se primjenjuju na sve postupke za koje postupci donošenja odluka još nisu formalno otvoreni, na datum utvrđen st. 2 ovog članka.

Moskva, 10. lipnja 2018.

Za Vijeće FIFA-e

Predsjednik
Gianni Infantino

Glavna tajnica
Fatma Samoura